

MecTOHaxojKfleHMa OpraHH3apHM mjim ee OpraHOB b cootbctctbmm c nopapKOM, ycranoBJieHHMM b stmx crpaHax.

2. nojiojKCHMa n. n. «6» n «r» n. 1 HacpoaieM craTbM npuMe-HaioTca k HJienaM ceMbM poppcHOCTHoro aipa, npoachsaioipMM coBMecrHO c hum, eam ohm He hbjihiotca rpaacpanaMM rocy-ÅapCTB MecTOHaxoacpeHMa OpraHM3apMM mjim ee oprahOB mjim He npoaioBaioT b hmz nocToaHHO.

3. **TaaBHoe pojracHOCTHoe PMpo OpraHM3apMM nojib3yeTca** KpOMe npMBMaerMM m MMMyHMTeTOB, yica3aHHbix b n. 1 HacpoaieM craTbM, npMBMjierwajMM m MMMyHMTCTaMM, npeflOcpaBaeMbiMM b paHHOM rocyapcTBe pMnpomaTMHeckMM npecpaBMTeaaM.

4. nojroaceHMa n. n. «6», «b» m «r» n. 1 HacpoaieM craTbM He lipMIVieHHIOCTH K B3aMMOOTHOUieHMaM MeaCflyPOPJKHOCTHbIMM jimGaMM m oprahaMM rocyapcpaa, rpaacpaHaMM KOToporo ohm aBaaMTca mjim Ha TeppMxopMM KOToporo nocToaHHO npoachBaioT.

CTaTba XIV

OTKa3 OT MMMyHHTeTa

TpMBMjierMM m MMMyHMTeTbi, npeycMOTpeHHbie craTben XIII HacpoaieA Kohbchumm, npeocpaBpaioTca pojdkhocthm jinpaM MeccaioHMTeabHO b MHTepecax OpraHM3apMM m He3aBMCMMoro bh-nojmeHHa stmm PHpaMH cayaceOHbix cpyHKpMM. TaaBHoe pojdk-HOCTHOe pmpo OpraHM3apMM MMeeT npaso n o6a3aHO OTKa3aTbca OT MiMMyHMTeTa, npeocTaBJiemio mo6omy pojuKHOCTHOMy jinpy OpraHM3apMM, b Tex cjiynaax, porpa, no ero mhchmio, MMMynMTeT irpenaTCTByeT ocypecpBJieHMio PpasocypiMa m ot Hero mo>kho OTKa3aTbca 6e3 yipebpa jpia MHTepecOB OpraHM3apMM. B OTHOue-hmim raashoro pojdkhocthoto a up a OpraHM3apHM npaso OTKa3a ot MMMyHMTeTa npMHapaecMT Ha3HaHMBMeMy ero npecpaBM-reabHOMy oprahy.

V. OBIIME nOJIOXCEHMI

CTaTba XV

CopeHCTBie npecpaBMTeaaM rocyapcTB H poJUKHOCTHbIM JIH3M

1. rocyapcTBO — ypacpaMK HacpoaieM KOHBeHpMM npeocpa-BaeT npecpaBMTejiHM rocyapcpa b opranax OpraHM3apMM, pe-aerapnaM racyapcpa Ha 3acepaHMax oprahOB OpraHM3apMM m co3biBaeMbix eio coseipaHMax m KOHcpepeHnax, a TaioKe pojdk-HOCTHbIM jntpaM HeoBxOpMMbie B03M0JKHOCTM jpia BbmOaHeHMa mx cbyHKpMM. rocyapcTBO npeCbiBaHMa, b nactHOCTM, OKa3MBaeT copeMcrBMe b npeflOCTasaeHMM yKa3aHHHM Bbirne jntpaM cayaceo-Hbix M JKMIJibiy nOMeipeHMM, MecwpMHCKOM nOMOipM M apyrMX copMaabhix m KOMMyHaabhix ycayr b cooTBeTCTBMM c nopapKOM, ycraHOBAeHHbIM b phhhom rocyapcTBe.

2. noaojKeHMa n. 1 Hacpoaiepi craTbM He OTHOcaTca k npecpa-BMTeaaM rocyapcpa m pohjkhocthm jwipaM, aBaaioipMMca rpaax-paHaMM rocyapcpaa npeo6iBaHMa nan a up a mm, nocpoaHHO npo-acMbaioipMMM Ha ero TeppMTOPMM.

CTaTba XVI

ysaareHne 3aKonopai eabCTBa rocyapcpa

OpraHM3apMa m anpa, nojib3yioipMieca npMBMJiarnaMM m MMMy-HMTexaMM, npeycMOTpeHHMM b HacpoaieM Kohbchpmm, o6a-3aHbi yTbaaiaTb 3aKOHopaTejibcpao rocyapcpaa — ypacTHMKa Ha-cpoaieM Kohbchpmm, Ha TeppMTOPMM KOToporo ohm Haxopaaa.

VI. 3AKJHOUMTEJIBHIE nOJIOXEHMH

CraTba XVII

noHnHcaHHe Kohbchpmii

HacToaipaa KOHBeypMa OTKpbiTa paa noHnMcaHMa po 31 pe-KaBpa 1981 r.

CTaTba XVIII

npnceopnHeHHe

nocae para, yica3aHHOM b craTbe XVII, Hacpoaipaa KOHBeHppa OTRpwTa paa npMcoepMHeHMa aioSoro rocyapcpaa. HoKyMeHTbi o npMoepMHeHMM cpaiOTca Ha xpaHeHMe peno3MTapMio.

CraTba XIX

PaTHCpHKapHH

HacToaipaa KOHBeHpMa nopaeacMT parMijMKapMM. PaTMcbMxa-pMOHHbie rpaMOTM cpaiOTca Ha xpaHCHMe peno3MTapMio.

CTaTba XX

BcTynaehie b cnay

1. Hacpoamaa KOHBeHpMa Bcynaer b cyay Ha uiecTMpecHTbni peHb nocae cpann Ha xpaHenne mecpoM paTMcpMKapMOHHOM rpa-MOTbi nan poKyMema o npMcoepMHeHMM.

2. **flaa** Kaacporo rocyapcpa, cpabinero Ha xpaHemie cboio paTM(JMKapMOiHHyK) rpaMOTy mjim poKywieHT o npMcoepMHeHMM nocae cpapn Ha xpaneHMe mecTofi paTMcpnKapHOiiHOM rpaMOTbi Man poKyvieveHTa o npMcoepMHeHMM, OHa BcTynaer b cnay Ha piecTMpecATHM peHb nocae cpapn Ha xpaneHMe stmm rocyap-cTbom paTMJMKapnOHHOM rpaMOTW Maw poKyMeHTa o npMcoepM-HeHMM.

CTaTba XXI

M3MeneiMe

1. **HacToaipaa KOHBeHppa Moacet Suxb M3MeHeHa jumih c co-raacna Bcex rocyapcpB-ynacTHMKOB KOHBeHpMM. ITpepaocpenMa 06 M3MeHeHMax Moryr 6bitb -BHeceHH aio6biM rocyapcTBOM-ypacTHMKOM KOHBeHpMM. TaKMe npepaocpeHMa HanpaBaaioTca peno3MTapMio.**

2. **I3MeHeHMa HacpoaieM Kohbchpmm nopaeacar paTmPMKapMM m BcynaioT b cnay nocae cpapn peno3MTapMio nocaepeHeii paTM-(pMKapMOHnoii rpaMOTM rocyapcTB-ynacTHHKOB KOHBeHpMM.**

- CTaTba XXII

CPOK peUCTBMM

HacToaipaa KOHBeHpMa 3aKaioaieTca na HeopahMneHHbim CpOK.

CTaTba XXIII

HeHOHCapMH

1. **Jio6oe rocyapcTBO Moacet peHOHCMposaTb Hacpoaipyo Koh-BCHpMio nyTOM HanpaBaeHMa yBepoMaehMa 06 btom peno3MTa-PMIO.**

2. **HeHOHCapna Bcynaer b cnay nepe3 pBenappaTb MecapeB co-pHa noayneHMa ysepoMaehMa peno3MTapi4eM.**

3. **Ecpim o6a3aTeabCTBO npeocpaATb OpraHM3apMM MMMyHM-TeTbi m npMBMaerMM, npepyoMorppeHHbie HacpoaieM Kohbchpmm, niraato rocyapcTBaMM-ynacTHMKaMM stoM OpraHM3apMM na ochOTbe ee ynpepiMTeabhux poKyMeHTOB hum peueHMfi, to peHOH-capna Kohbchpmm hc OKa3MBaeT Bjmamix Ha peMCTBMTeabhOCTb 3Toro o6a3aTeabCTBa.**

CTaTba XXIV

Heno3HTapHH

nojjiMHMM 3K3e.Mnaap HacpoaieM Kohbohphm cpaerca Ha xipaHeHMe CexepaHnaTy CoBeTa Bkohommhckom B3aMMonoMO-ipM, KOTopbiM 6ypeT BbinoaHHTb tpyiiKPMH peno3MTapMa paHHOM KOHBeHpMM.

CoBepMeHo b r. EypaneniTe 5 peia6pa 1980 r. b ophom 3K3eM-naape Ha pyccKOM a3buke.